

Đại Thể Chí Bồ Tát Niệm Phật Viên Thông Chương Lược Giảng

(Nguyên tác: Đại Thể Chí Bồ Tát Niệm Phật Viên Thông Chương Thân Văn Ký)

Chủ giảng: Lão pháp sư Thích Tịnh Không

Đệ tử Lưu Thừa Phù bút ký - Chuyên ngữ: Bửu Quang tự đệ tử Như Hòa

Ngày 19 tháng 10 năm 1992, pháp sư Tịnh Không giảng Lăng Nghiêm Kinh Đại Thể Chí Bồ Tát Niệm Phật Viên Thông Chương tại học viện Đức An Tác (De Anza College) ở Gia Châu (California) hơn một tuần, nhờ pháp sư bảo cư sĩ Trương Đức Thanh gởi cho băng thâu âm lời giảng kinh gồm tám cuốn, chúng tôi mở lên kính nghe, trích lấy những điểm trọng yếu chép lại, dâng lên các đồng tu khảo duyệt.

Chữ i đồng 一

Lần giảng này, ở đoạn ấy có đoạn nói về ý nghĩa của Lăng Nghiêm trong Đại Thể Chí Bồ Tát Niệm Phật Viên Thông ở đức n “... Lăng Nghiêm, ...”

Một ngày, tôi đến gặp ông thầy ở chùa, nói về chuyện này, ông thầy nói rằng: “...”

Thờ Đường, cội cao ăng người Ấn Độ lập sư B La Mã Đê, ừng ước sa h a ười n h yền h n y a ngoạ q ốc, đề bị q an x t a x h ấy, ngăn cản ổ c ng, Ng b p h n y ên ô oạt ủa ấ ồng, xê bấp ay h o, ồng g óng h u ô ê h ường năng, n h yền q t t ng ốc Sa h h ên diệ t xong h n y a T ng ốc, Ng b n ở è Ấn Độ ép h ân h p â q ốc g a x t xử u t h ân h yền h g t an nan h u h é đây

ô dờ T y, đầ dờ Đường, bậc đạ đức của ong Th ên Th a T ả đạ sư, căn cứ o h nghĩa của h p ho a h h y h o c h yê T a h i T a n Đường h ờ, c ô i cao ăng Ấn Độ n t a h i t a n á g óng ó g o nghĩa h Lăng Ng e ” T ả đạ sư n e ấy, á ong h Lăng Ng e số c ng y đượ yền đến T ng ốc o đ , Ng b n xây ô đ ay h ở n Th ên Th a, ng y ng y h ướng è T ây ê b cầ cầ úng Lay s q t ườ t nă h o đến ng y ão h ân g a ên t

Ng h ên diệ h n y ăng h â u người h a g a h ên diệ h ong đong T ê ướng đuong è v o t ác Th ên h ng ng, h ân h a ô t bị b é a t ăng h â u q an địa h ường, h o sao, h ân cơ d yền ấy đượ h a dự cong c diệ h , đầ h h h e ụ b ục ng á g o ăn h ường Né d ng con ấ ấ h o c để h ân diệ h ấ n t h Lăng Ng e u ỹ h á ồng c c h h â t

L c đức Th ét on g ăng h n y, n a nă h ứ đề ục h , c c đề ục ấy h u sa u

Đạ h â Đảnh T á Đ Đa B Đ La v o Th ượng Bảo Ân Th áp h ường h u La Th ân T h h á h ân

2 ứ h o t h ân h ân Độ Th o A M an - áp Th ứ h o t ng T h T y h eo h Đác Bồ Đề t a h áp B ên T h á

3 h u La Mã h ân T h ứ ng L ê h i a

h n y gō Mư-La Tang, h ũng danh ừ áy đề u h i M á-
 Tâ h ân h è danh ừ h ư h é h à dụng dạy h ng a
 đùng h áp t ước T ong Đạ h ừ a h ở T n L ân, Mã M h Bô
 T n “L à ngon h yê ướng, a danh ư ướng, a â d yên
 ướng” T â d yên trớng h h h áp t ước

Mườ h ương o ân, h ong g an ón o h an, a é o c ng T a
 é (ba bờ) h h h ờ g an q u h ú h ên a, i a h ong
 g an h ờ g an h h h bản h è của ườ h p g ó bản h è
 c â của h ng a ón o h an Ng yên a của ườ h p g ó
 h ân ướng của ũ t u h ân sam, c c h oa h ọc g a, é g a, c c
 h òn g o h ên đạ ng ên cứ , h ong được t é ân
 v án đề n y h i c h h Lăng M h e t n á o t ng,
 g ăng h á h ê h ực a

h Lăng M h e h i c s bảy an h ũ, c độ sâ ương
 đương Ng on ngữ c h an độ, n h ằng o ng, d ên đạ h ăng h é
 được h a ư d y y ộng, ân h ong c h n o đạ đén úc
 ó o được h a h ở ngon ngữ, ư d y ó h ng ấ h ngô,
 h ũng cũng h ong h ên a được h Lăng M h e c h é dân
 đạ q u i h áp cảm g ó áy, đạ đén h độ ư h ứng ong h
 đén úc h h cong đ g o h ũ Lăng M h e Đạ Địn Sa
 h đạ đén úc độ n y h é h áy ũ u, h ân sam h é h áy on
 h p, h ân ước q a sa t t ong t c a h (3), q u i đê h é
 o ng h é b o h ên “h a h é h Lăng M h e ”

h ân ở đạ h Lăng M h e c độ đoạn h ăn d g o
 “bảy h ô h i a ” – đức h é T on h ó h g A M an “â ong ở
 đạ ?” A M an ấ h ong h , M h cũng đ p bảy h ô, h ũng đê bị
 h a b ch é M h ó h ừ a h ân h h h oặc, đ ên đạ, đức
 h a b n dựa ên s căn h i a c dụng của bản h è n e g o
 “Mư-La Tang”, g c ô g o h ứng L ê h i a”, L ê
 h é o h p on M h e h a h p p ẽ ng i a b h á ong c c
 h p ẽ ng i a

Đề g ăng ê Lăng M h e Đạ Địn , ong h n e ên h a ư
 a i Bô T đạ b ê h i đê đạ h ứng đác h á

Tâm Độ?" ng a ỏ h độ ơ ngạo an, ờ ừa nghi ền b ế
ong a ừ a h ong T ỏ ngược a ộ câ " n h é Á , Đạ
Th é h B ồ T c q an h ệ ớ T ỉ h Độ?" ỏ ậy, ong a
h ong đ p đượ cầ n ỏ, h ng ng ừ a i B ồ T ậy h ộc
o T ậy h ươ ng T a h h , h ần h ản ộ ong y ề ong
h L ẩ ng M ề ừ ong n h é Á B ồ T h ỉ ẩ n ề n
h ong ừ ong Đạ Th é h B ồ T M ề h ẩ ề n h ong

ừ h L ẩ ng M ề c ỏ q an h ệ ậ h ế ớ ấ cả h ậ h p
Đạ h ừ a, bá c ừ ong h n o c ừ ng h ể h ong đ ọc h
L ẩ ng M ề ẩ n h B ồ T ừ ỏ n ậy h p h ỉ ẩ n ề n
h ong h y ền (ừ ỏ n o ng), y ậ h M ề y ền (y ền
ng ậ) h p M ề h ẩ

ừ a ừ ả h p ề n h ong đ ượ h b y h eo h ú ừ ừ ậ n,
h ừ ng h p h ong đ ượ y ền đ ượ x ếp h eo h ú ừ ừ ậ n h ừ ng
h p đ ượ y ền x ếp a s ầ c ng ỏ ớ ng h ừ c ậ i ậ , ỏ n ỏ h ậy
h ậ x ếp a s ầ c ng ỏ h ậ n T ong h ừ a ừ ả h p
ề n h ong, c đ ể h ậ h p đ ượ x ếp o s ầ ừ ừ ẩ ng h ậ
ộ h p h ỉ ẩ n đ ể h ậ x ếp h h h p h ừ h , ậ x ếp a
s ầ c ng T ong h ậ Đạ Đ ịa, h ừ y, ừ o a, h ong, ừ ong, ừ ể n,
h ừ c, h p ỏ n M ề h ẩ ậ c ủa ng Đạ Th é h ừ ể n ẩ n Đạ
L ể a, M ề h ậ đ ượ x ếp ừ ớ c ng L ẩ c, h ừ ng h ể n ậ , M ề
đ ượ x ếp ừ ạng ừ h ậ ừ ừ ỏ n, đ ứ ng s ầ ng L ẩ c

M ề ẩ n h ừ ỏ n h p M ề h ẩ ậ n h ể h ỏ p ớ c ầ n cơ
ừ ng s ầ h ong h p g ớ , ừ ỏ n h p h ỉ ẩ n ề n h ong c ủa
ng n Ậ n h ể h ỏ p c ầ n cơ c ủa ừ ng s ầ h ong h ể g ớ
S a B n y T o ở Đ T ng h eo h ậ y L ừ ừ n ả , ừ ừ h ẩ n g
M ề Đ ỏ ớ h p M ề h ẩ ậ ừ n ừ ớ ng s ầ x ầ , ừ ẩ ng h
do h ờ h L ẩ ng M ề n ề n ớ h ỏ n ỉ ỏ n ể g ậ

4. Tu Chứng Liễu Nghĩa

" ỏ n h ở q ừ n" g ỏ " ", ậy q ừ n h ậ T ừ ừ ẩ ng h ậ
ậy ừ ể c ậ đ ừ ỏ sự T ừ L ẩ y g ậ ng ộ h ừ ng, ừ ừ
ừ ẩ ng h ậ ậ q ừ c đ ịa i đ ể h ừ ừ ừ ừ ng h ừ ừ ề n g ỏ n

h c h a á xa, q u i b â nghi ên cứ Lục T ô Đ n h [sẽ
h ấy] Lục T ô b u a h è đọc s t , h ung sa v h h a ngô, b á c ú s v
t êc h ê g a n h a y x á h ê g a n n o Ng đê h ong đ a c a t h h ê
c u a Ng do sa u h h a ngô h h , c h ê n ô h ú
h ê h ấy” ây

Từ h h ở b ả ng c g a đ o a n , ô h ú h ê h ấy M i
ã n đ ó ú ng h h ú c , b ả ng d ng h h ú c d ng h h ã n đ e
n g e h , a á h d ng h ã n ã n đ e h ấy h v ã n đ e n a n
g a h ã n h ở g i u a “ h n g e ” “ h i h ú c ” c h c b e g ?
h a b e h ó c h ê t o c đ u o c

T h e o y h ú c h o c , c d u n g c u a h ú c h ú s h ã n b e c
d u n g c u a h ú c h ú b a y t b á p u o c , c d u n g c u a h ú c h ú t
h e o c b b a y g o g h h ó , t o n g h h á g o “ b i u a đ u n g
b i u n g ú ” h á d a y b n g a b o h ú c , s u d u n g t h c u a ã n t h
h c ó t h ú c t h h o n g h ã n b e b á p u o c , b ả ng ú n g
á c á n u o n g v h u r á g u o n g b e u o t a o e t h e ,
h u n g o n b ả ng g ũ a b n g d n g n h ú c h u r y b u p
h h , o n g y c h , g ũ a h h a h t b o h ê h ấy o
h ã n b e , b á p u o c , a n h p q y e d i h b h đ a n g h t a ó
h a h i h , a h a h i h g o “ e n g i a ”

H ê n h ở , a b o n d n g h u o n g h p M e - h á c u a Đ a t h é h
B o t h á h e ù r á s a h a , ù n g n e t a , a a n g e
ây , c ũ n g c ó e n q a n a h ê t đ o ó h p h i ã n v ã n
t h o n g n g c b n e n y , h i e p a d e d n g M e i h n e
e p n o h b h M e - h á t a M o n g h u c a n g o
h h h i h ” , c o n g h s a g o “ h á h b á o a n ”

5 Chư Bồ Tát Vạn Hạnh

y e n h ã n o y e n t a n g t h u o n g y e n , u c đ o a n h a h
h o o b n g t a h o c t o n g v e n o , t h á p t n h o n o n
h o n g c đ i a i b o e c e n , c S o Đ i a B o t o n g Đ a
t h u a h á h p b n b ú n g b a h ú b á h o , h á s u d e t ú h á
h n g B o t h o c đ i a i h á p h a h u c đ o a n h a h h á

Tong h n y, Ng A Man b o b e, Ng đã ẽ g a ba h ú Đìh
Xa Ma Th a, Ta Ma Địa Th ên Ma Ba h ú Đìh ấy b a g a
đoạn ong q u h h ọc, h ung đ ó ó h h đ a đìh ên
ãn, A Man ân b ư a b ế h â d a y ngo b a h ú Đìh ấy a, c n
c ô h ú đ a đìh ên ần g ờ Th ú Lãng Ng e Đ a Đìh ,
h ú Đìh M u L a b ứ ng đ ư ợ c n ơ q ả i M ỹ ng h ú Đìh h c
Bồ T b ứ ng đ ư ợ c, Xa Ma Th a L a h n c ư ợ c h ế b ứ ng, Bồ T
c n b ứ ng đ ư ợ c T a Ma Địa Th ên Ma

6 Thủ Lăng Nghiêm

Đức h â d ng b ữ Th ú Lãng Ng e đ ề h h d ng h ế h à y s ự
ó o ên c ó v ạn s ự, ạn th p d h ế g ạn h ay x ấ h ế g ạn
đ ề c b ên h a, ngay đ ến cả T â y h ư ợ ng ư c Lạc h ế g ờ c ư ợ ng
b ằng h â ngoạ ệ Bản h b ần â của b h h h ồ
o ên c ó, ư h M ỹ ng B ên, ạn th p S ữ B ên, h ế h à y
h ên ư ợ ng S ữ B ên M ỹ ng B ên b ần, S ữ B ên h y ên h a

v ư ư đ ư ợ c s a h a h ư h ế n o, s a h ạng b ả ng òn h ư h ế
n o, c c h h o a h ọc, ẽ h ọc ên o n h ế g ờ b ằng h a
M ỹ h ư h ế g ạn đ ư ợ c cả ả ò , h â đ a b ằng c ần th a đ ến
h ế g ạn n y! L ờ h â d a y h â b ằng đ ề g h ế đ ư ợ c Đ ư c h â
b ả o ấ c ầ h ên ư ợ ng đ ư ợ ng x ấ s a h , đ ư ợ ng x ấ d ệ ần”
(a h ế S a h a ngay ư n ơ n y, d ệ ấ ngay n ơ n y) Đ ấ y
ờ h â ấ c ầ h ên ư ợ ng s a h ư h ế đ ư ợ ng B h ứ ng Đ a o a
của v ỹ h a đ a s ư c c a

M ộ ng h h h ữ ư c h , h ấ h ợ ng h ợ ng o đ a
h ên

(T a đ ị h T ong ò ng, s đ ư ợ ng ằng ắ c c , c ò , a g ờ
ổ ng ợ ng o a ng)

S a a ạn ư ợ ng do ấ ư ợ ng s a h , s a h h a ngo, s ẽ h h
b a h o n ợ n b ần ư ợ ng s ự h â h h p h o a n “T ư ợ ng
h ế g ạn h ư ợ ng ư”, n ế i ấ b ằng c s a h d ệ c ư ợ ng b ằng c b a
đ ờ q u h ứ h ên a, i a h ng a h ấ y o c ồ n g ư ợ c s a h

nhưng cũng không hiếm người mới nghe băng giảng kinh này là lần đầu, nên chúng tôi thuyết minh đơn giản, những chỗ nào cần mà bị lược đi, bèn ghi bổ sung vào.

hữ ừ h ền h ng, h ừ h ếng h an gô T ư đa- a, dịch sang ếng T ừ h ề h ề nhĩ ĩa ền h ết ợp ó L đức h ậ đầ h ứng, dưới h h ợp căn cơ h ằng sa h được độ h ừ h h ỉ gồ bốn nh ĩa n, h ếp, h ường, h p

- n x yên s ố nh ĩa được n ong o n h , ao h h g o nh ĩa c h ệ h ồng, h ur d ng ô s ợ h i để xâ c h ậ a ngoc a

- h ếp h ếp h ằng sa h căn cơ đ ng độ h ện căn của h ằng sa h đầ h h h ục, ừa nh e h n y b n c h ể n h ận h ụng h h

- h ường h ường u bá b ến, ờn đờ ờn ó ấ , bá c ứ h ờ đạ n o cùng đê h h ằng, h ỏ độ h ằng sa h

- h p h p ắc, q y củ T ền dưới xưa nay đê n ền h ậ h ẻo, h ể h ẻo, y g ỏ h ụng h h , đê c h ể đắ c độ

II. Giải thích đề mục chương Viên Thông

Đại Thế Chí Bồ Tát Niệm Phật Viên Thông Chương

Đạ h ể h người h ả g o, [h i b y] g o h p h ậ h ậ T ỉnh Độ h a ươ ấ i B ồ T ồ i [dạy ô h p ờn] h ỉ c h a Đạ h ể h dạy h ng a h yên h p ờn h ậ h ậ cầ sa h T ỉnh Độ h ợ S ợ T ồ của T ỉnh T ồng

T ong c ốn T ỉnh T ồng T ếp ể ấ o cư sĩ h a L ền ur người đầ ền đê xướng Đạ h ể h B ồ T ồ S ợ T ồ T ỉnh T ồng, ong h ư h ồng đê xướng h p ờn h ậ h ậ h ỉ c Đạ h ể h B ồ T ồ M ộ cầ A Đ ậ n ệ đén c ng ực, ừ s ợ h ậ h ỏ ấ đén h h h ậ h ằng h ằng ay đố , h h h ậ ỏ ấ n ệ A

Khí Tur b b p “~~Ng~~ a (Đại Thế H BỒ T ư xung) đã ân, ân động a h ền đạ h ền h ế g ớ c ng đ ện a, nên ền Đại Thế H” Khí Tur b n đây đủ Tur b a h ền Sở V ần Khí

am h ệ Đại Thế H BỒ T do oa h ế của BỒ T ền ập, ong T ậy h ường T a h ỉ m , ~~Ng~~ ường ung b ờ h ệ T h ệ ền ần ó o ó c oa đức ố h ỉ h ỉ ảng, oa đức ậy c h ế b ần động a h ền đạ h ền h ế g ớ, cũng h ư b ần động c ng đ ện a n h ỉ n n “L c ị BỒ T n y đ, ườ h ường h ế g ớ h ể h ậy b ần động L c ị BỒ T n y ngò, cơ nước b ảy b ồng h ờ ay động”, ng ĩa n oa đức, h ệ của BỒ T ừa ừa h ư h ỉ Tur b Đây đề n ề h ường đ ện ư ợ của BỒ T

Khí B Hoan “Ng yện h ế g ớ của o g ồng h ư h ế g ớ của n h ế A , g ồng h ệ h ồng h c” Bảo T ang h ỉ ậ n “ o ong ng yện ậy đạ h ền h ế g ớ, a nay đã ền ong T ắc Đại Thế” Đây n ề đạ ng yện của BỒ T

T ong h ỉ ậ c n , ong ường a A Đ ỉ ậ ở T ậy h ường ực Lạc h ế g ớ cũng c ỉ c b M ế B n, h ờ g ần ậy â h ỉ ường h ỉ ậ n g ả sử b ng s ầm ong ườ h ường h ế g ớ đề b úng đ ắc B b h ỉ ậ đ ề c đạ h ần h ồng h ư Mục ỉ ền L ền, s ố ọn ạn ực n ẩ cũng b ảng h ỉ n ỏ h ợ ạng của h ỉ ậ A Đ ỉ ế g ớ ực Lạc ý đ ệ h ỉ ường, b ảng h ề c h ỉ ường h ờ y h ỉ h ỉ p, T ượng h ỉ p, M ậ h ỉ p đ ệ h ỉ p Sa h ỉ ậ A Đ h ập đ ệ n h ế A ngay ập ực h ỉ h ỉ ậ ếp h ệ n h ế A h ập đ ệ Đại Thế H ền ếp nó h ỉ h ỉ ậ

M ế ề o ng ỉ ậ cũng h ập đ ệ a s ầm ề đ b ? M “h ập đ ệ” ng ĩa Ừng Th ần h ập đ ệ b ứ p Th ần b ấ s ầm b ấ đ ệ B o Th ần h ữ s ầm o đ ệ T ong h ỉ h ỉ Đ ồng ừ Đ ộ h ường T ện h ữ ư Đ ộ, h ậy đ ược Ừng Th ần h ỉ ậ A Đ , ong Th ậ B o T ang M ề Đ ộ h ậy đ ược B o Th ần, ong h ường T ỉ c ạng T ỉ h Đ ộ h ậy đ ược h ỉ p Th ần

ười ph ương h ể g ớ , ph ữ ng a ph ậ n ệ ph ậ đề
“đồng ậ n” của ng Đạ ế h cả

“M ư h a” ữ d ng đề ph ân b ệ h ứ oạ ập T n, ập
T u, ập hah , ập h ồ h ướng, ập Địa, Đẳng c, ệ
c ồng cộng nă ư h a g a đoạn, ừ sơ ph ậ h ẩ ng đến
h h h ph ậ h ẩ ng bên cả h ể h ẩ ng người ph ập ốn n ệ
ph ậ đề c h ể g ớ Đạ ế h BỒ T ậ đề ồng ậ n của
Đạ ế h BỒ T ậ

ph ốn b h đ ẩ ng h ẩ ng c cao h ẩ ng, do h h ợp căn cơ nên
ph p n o cũng ó M ư ng con người ph ân h ể h ẩ ng ph ả căn
h h ồng ớ , ể ể sự h ể công h h ể h h công h i c
ph p ốn M ề ph ậ n ya cũng c h ể n ệ đ ược, đ , đ ẩ ng, nă ,
ngò đề c h ể n ệ đ ược, h ờ h ờ h ẩ ng h ẩ ng h ẩ ng g n đoạn,
g p h ẩ ng a s c ấ s h ẩ ng ẩ ng ồ , b ớ h ể , người n ệ ph ậ
đề c h ể h ể h ẩ ng h ẩ ng h ẩ ng h ẩ ng

* ập T n M ộ người n h ẩ ng đ ớ h ẩ ng y ện sao ph ẩ h ọc
ph ậ sao ph ẩ cả h h ph ậ h ẩ ng h ể ớ ấ ph ậ h ẩ ng
h ẩ của h h h , cũng b ốn h của h h h h h
ph ậ h h ừ h ể ể n ẩ của h h đ ực ph ậ h h ẩ ,
ón s ẩ c đ ể ẩ n đ ực, ẩ n ẩ ng h h h ẩ ng đ ẩ “L ng n
h ẩ h ẩ b n s ẩ ph ậ T ẩ ng” o ng n ẩ ng s ẩ h ẩ đ ộ
h c h ẩ a n ẩ ớ c ẩ ừ g a đoạn (ập T n), ẩ n địa i
 ập T n s ể h ẩ ph S ẩ T ẩ , S ẩ T ẩ b ứ c đ ẩ của Đạ ẩ ừ a

* ập T u ẩ ẩ ng a - ộ , ẩ c ẩ ẩ ng h ẩ h ẩ - b h
đ ẩ ng - g c, ẩ ẩ n g n g ừ h ẩ n ẩ h ẩ ng ẩ , h ẩ ng b ẩ h ẩ o
h ẩ n ẩ ph ẩ T ẩ ng ph ẩ h ẩ h h n ẩ o ẩ h ẩ L ẩ T ẩ
n “M ồ ng ẩ ẩ h c h ể s ẩ a ẩ n ph p” ẩ h ẩ đ ực của
M ồ ộ , ẩ n ẩ h ể ẩ o h ẩ n ẩ ng của h ẩ n s ẩ , ẩ ẩ

* ập hah hah ph p ốn M ề ph ậ h i n ệ ộ c ẩ
ph ẩ h ể d ng ph p h n đ ể h h đ ể đ ộ người n ệ ph ẩ ẩ ng
ph ẩ n ệ ph ẩ c ng s ẩ c h g h ẩ ộ đ ược ể c n ệ ph ẩ

6 Thường h é a ang h â óng h u h u h â h ng
q ang, h é h áp h p g ó Thường q ang của h â A Đ
h é h áp h p g ó, h h ung h ường h é h T i h i a h ah
h h é a â b h đ ang cùng â đ a ù b M e h é
h ón h ổ độ h ng s a h h ung â h ong h ẽ h ước

h ah T i h ang h â ba ng h ệp h ăng h ẽ , q yé
h ăng h áp h ước, b én h ước đúc h h cong đúc, d ng â h ah
h h ước đúc, h ăng h an h u B ó h c h é đ a đ én a
h an h ong h i ” () a c n h ư h ệ h ah â y ó c h i o c h g
h i c ư c

8 Hoan h ý ang h â T úc h o an ac, h o h é h
h ày h ng s a h an ac

9 á h o ang h â a ư óng ợ h h áp á cá,
cả T ể ân Đ a h ư a đ e b n đ én á h ón ng ác óng
â đ e h o g ớ cả T ể h ư a h i đ oạn đ ư c k én T u t a h ó
á g ó Đ a h ư a ngo a ù k én T u, c n c T ân S a, V o M h

10 An Ôn ang ng i a g an g óng ó h ữ h ù L ăng
M h e , c ng i a h é h ày ó o ền c ó, a ư óng s a h đ e
s a h đ e h ăng an ôn M i ền ă L , h ah â b on h
h ăng s a h h ăng đ e a náy đ e c đ u h h y c h ư ng
h ong d ng đ ư c, c n e s a h đ e b n bị h ư óng h a , bị an
h ô oan óng h ong ư c đ o

Mườ h ú q ang h n ền đ a y đ e h i óc h ường ang h a
o a q ang h ếp h eo đ a y h óc é h ng ang

S e h â h y e ang q ang h của đúc h â
ư ợ xa ă ò , ă ăng

2 Bá T u M h i ang ô đúc n q ang h n y c
nă đ e h ăng h ề ng i b n

Hằng cần phải p on n o c, cũng hằng cần phải đọc
đến n o c, dựa o ô-câ â ê hằng cần đến
ững h ú n o c

4 Lấy bảy ng y ạn, hằng cần phải h è ðờ h è ép

Hãy o sự h é g an, x á h é g an ðe b ong x óng h é h h
â n e â bảy ng y ên c h é h h h h

5 T danh h ê ô đức â ên ðược h ur â h ô n e , hằng
h c g danh h ê é h h h h

Hãy h ur â n h h é g ó ực Lạc y b o, h h b o ang
ng h â g ang h ở Lượng h o h urong h h y ên
h h ðe o c h â c c h ðe n h c ðe ðe h u o

Mười a đức â ừa n ên cồ â A Đ â h h
â h ang q a ở ườ ép, cồ â c ng í ó đức â A Đ
h ên a ðồng ðanh ðông h e Ở ng í óc, o h ò xưa, h a e
đâ ên h o con c h á b y ó n e h y ong n o con c h
h e của ô đức â do h ê, đức năng, h urong h p,
g o h a h ng sam của Ng ên âp, b o h é ó c h ững
i â ðanh h e g óng h a

Chánh kinh:

**Bồ Phật giáo ngã, Niệm Phật Tam Muội.
(Đức Phật dạy con Niệm Phật Tam Muội)**

o Lượng h o â dạy Ðạ h é h B o T h p M e â T a
M o T a M o éng ạn, ngh iã h h h o M e â
n e h â h oanh ý h h ường, n e ðe n úc h h ân no ðủ, c ng
n e c ng ên h h ân, ða M e â T a M o a h o của
h h g o nã h h ú h o, s ớng, b ðn, x á T ù ð ực
ó ó x óng, c ðủ nã h h ú n y h ong c nã h h ú h y h
c ôc sống on b h ðn T ò Sác ó h o, s ớng, b ðn, ðe
h ang c , h i c ð X á h o, h a h h ðang cấp T ú h ên

B Định o bằng hê gữ được Định ấy thì cũ gồng mư đ đ cò, nên bi a hờ né mư đoạn dứt được c góc, ên h m a - ô

Mê - Phật c Sự L, Sự Mê h á a nghĩ mớ, bằng q an Sự hay L, á ó Má T a h c ap nệ ọng ưởng h bằng h á Má T a h ồng h ường, q u nửa người đồ d ng ap a nệ Phật h ú né h á sự h á a, sẽ ọng ô h á h ay a h á ên đác a ô

Về L Mê, nệ h m Thi c, Phật Bản c Bản Thi h ợp h a Thi - Bản bằng a, gọi Mê Phật L nệ ực Thi h Tướng Mê Phật Người sơ học á h h ực h ện được, h ấy nên a h ủ bằng Sự Mê, ừ Sự Má T a nê t đến L Má T a Từ bậc Sơ T u ọng V ên o ở ên ó h ộc ề L Mê, ừ Thi h ập T n ở x ổng đê h ộc ề Sự Mê Mê Phật c bốn c h

- Mộ Thi h Tướng Mê Phật ực nệ đức Phật nơ ư h, h ê căn ê h ân m của ư a, bằng d ng a h ực, h ng a bằng h ực h ện nó

- Ba n T ượng Mê Phật h ư ờ s h p q n L c a ưởng Phật h á áy h m ba ư h a ượng, ư h y h h h áo T a ưởng Phật bên h m Phật ưởng c g ên bên h m c đ T ượng h ỏ n o c bệh, h ỏ áy b n c bệh, h á đ ng h ỏ n o cũng bệh Ng y ng y nghĩ ưởng h ỏ não, sao q u i đoạn h ên não h o được? Mườ s h p q n, h p n o cũng c h ê h m ư Mườ h a h p q n dâ đê q n ưởng, h p q n h ứ ườ ba q n ượng, h p q n h ứ ườ s t sa ó T h m Mê Phật

- Ba n T ượng Mê Phật q n ượng Phật ẽ, đấp h ay đ c h m dạy “Đứng ên h áp ay, h á h q n Phật” T ọng h né c đ ên h ờ Phật né c h ờ g h h m ỏ, bằng đư c a h ỏ Phật đư ờng

- Bốn T a m Mệ - ấ h á ấ h áp d a m h ệ h ẩ ng h o n g , h ẩ ng x e n ấ p , h ẩ ng g i ấ đ o ấ n Đ ấ y đ ề Đ ấ T h ệ h B ồ T g o “ i ấ n ệ ếp n ồ ” T o n g b ấ n h s ớ n ấ h , h ệ n Đ ấ đ ấ s ớ h i d ấ y o c n g ườ n g ấ n , h ấ n o ớ h ấ đ ấ c b ệ h ấ ấ n g S ấ m N g o ấ t ừ b ấ h T i ấ Đ ồ a , c n c ấ ớ h ệ n h ấ n g y ệ n ấ ấ Đ ấ T h ệ h M ệ - ấ h ấ ấ n g h ườ n g h ườ n g ấ ấ o c ớ h ấ ấ a , h ấ y ệ h ấ p h o n ớ n ấ h ấ ấ n ớ h ẩ n g h ẩ n c ẩ n g h ẩ ẩ n g h ẩ e o t

T ề n g ấ n “ a - ồ ” , T ấ d i ấ h h h Đ i ấ , c n d i ấ h h h T ừ T ứ h ề n B Đ i ấ c ấ h ể g ấ n h ẩ n g h ể g o h h Đ i ấ h h T ừ , b ớ h ẩ n g h ể g ữ đ ườ c h n g i ấ c ấ i a h ớ đ ấ p đ ườ c h ề n n ầ o h ớ h o n g đ o ấ n đ ườ c h ề n n ầ o c n h h T ừ y đ ấ y h ấ o n g ườ n g h ấ h ớ ấ đ o n g n ệ h o n g g h ẩ n g h ấ ồ , h ệ n c h ồ n ấ p h ấ ấ n ệ h ấ h h M ệ - ấ h T a M ồ , c ấ m g ớ ấ y c s ấ c ấ n h c h ấ c o n g h ấ h ẩ n g g ồ n g h ấ Đ o c y ệ n x ườ n ấ y , h ấ y ấ h ề n g ườ n ệ h ấ b a n ấ h ề n c h ể s ấ h ừ ừ , y n g y ệ n ấ n g s ấ m , x e h ể g ớ n y c ấ h ừ đ y ệ n h ẩ n g , n ề ấ n c n c c o r d y ệ n đ ề đ ộ , b n h ẩ n g n g ầ ừ ấ h ề ồ h ớ g ấ n n ầ , n ề h ồ n g s ể s ớ n g y ấ n g s ấ m

M ệ - ấ h T a M ồ c n g o h ấ h ấ h T a M ồ , c ẩ n g g o h ừ h ấ h ệ n T ề n T a M ồ , B h ấ h T a M ồ , ớ Đ ẩ n g T a M ồ T ừ x ườ , ồ s ườ đ ấ đ ứ c đ e h o n b ấ ấ h ồ g ẩ n g h o n g c ấ ồ đ ờ g ồ h ấ c ấ a c ấ đ ứ c h ấ h h ấ h ấ h ấ h ồ n o ấ h c h ấ a g o “ h n g o ” T o n g h ề n h ấ h ấ h h g o , o n g h ề n h ừ h ấ h h n ấ g o Ở đ ấ y , h ề o o n g h ề n h ấ h ấ h T ề h ẩ n g , h i , Đ ồ n , ấ n

M ệ - ấ h T a M ồ c S ự M ệ - L M ệ - h ẩ n g g o n g n ớ s ự ườ n g h ồ c ề T ể g o s ớ c ấ p , g ồ n g h ừ ề h ồ c c o n g h c T ể h ẩ n g h o n g Đ ấ h p o n n y y c h ừ ớ p h ẩ n g c ẩ n đ n g T o n g h p B ấ Đ n h h , L ồ c T ồ g ẩ n g ề h ấ h ấ h T a M ồ ấ ườ n g ấ n , N g y ệ n d ấ y h ề n T o n g đ ồ n n g ồ h ề n đ ườ c n ồ n g h ề n T o n g h ẩ n g h ấ h ề n Đ i ấ o n g L ồ c Đ ộ , B h ấ h ấ h B a L a M ấ h ừ ớ

Tong c b h n g o của ong Hoa M g e , B M a a M o
h o c e Đạ Th ừa Th i o Sot u BôT h i s u b u c o
đầ của Đạ Th ừa, Sot u h o b h a n o h i , h i u n g o b h a n
h i p h a n v h e , g o Đạ Th ừa Th i o M e q u i c d i p ,
h i y d o c c o n s e o n g của Đạ Th ừa Đạ Th ừa h o t n
L a n L a n a y s b g o h o a của Sot u BôT o n g v e n
o , đ u a n h e n b n g a x e b a n g h e i

T e Th ừa La h n , B h h h a đ a đ o a n k e n T u h o a c , u o
h o a g o r u c đ a o a n h o , o n g b a đ u c đ a đ u c o a h o t
đ u c , đ u c u a n g o a , h i p h a n đ u c a n B M a đ u c đ e
b u a b u n g đ a c h a p T u g a đ o a n o đầ của Đạ Th ừa,
h a p Đ i a o c u c của Đạ Th ừa Đ i a h i u o g o h i p h a n
đ i a

k h k a n g c u n g Đạ Th ừa Th i o , n e e n h i u n g e u
b h a n của BôT h i d a y “ M e c BôT c u o n g a , u o n g
n g u o , u o n g b n g s a h , u o n g h o g a h b a n g h i a BôT ”
L a đ u c b o n u o n g o h h a p o n , h a n n u a e n “ y
u o n g ” h a n n u a d u o t “ h e t o n n a n g a e n , h a n e n ,
b n g s a h e n , h o g a e n b a n g h i a n g a e n , h a n e n ,
b n g s a h e n , h o g a e n h o r g o n g a e n , h a n e n ,
b n g s a h e n , h o g a e n ” “ k e n ” n e , [c a e n đ a y
n] b a n g h o a t , b a n g đ o n g n e M a h a n s a n y “ y
e n ” N g a y n o t o c a h a h e e n h e h a p c a h g o r n y ,
b o n u o n g , b o n e n đ e b a n g h i c , h u o n g h i p đ o n g a n , c u n g
Đạ Th ừa Th i o

o c n g h o Đ a n g T a M o “ h o ” h o b e n , o n g o n o
b e n , “ Đ a n g ” b h đ a n g , a n h u h o n g , h a p h i p g o r , o n
b a n g c u o n g s a h c , h a s u e n a o o o Đ e c a “ n a
o A Đ h a ” đ i h h i “ q y y o L u o n g h o ” h o Đ a n g
T a M o Đ e t o u o n g c o n g đ u c h a A Đ đ a b u n g đ a c
b e n h i h c h a n đ e b o b h h , h a n o b e n q a , q a
h a n g o n h a n , h a n q a b a n g h a T a n e h e h a A
Đ o n g a a , A Đ h a b n g s a h o n g c a h n e
h a t h n g s a h , a h a t h a t h a t h a t h o n g h a

ấ , ập úc ong ô nệ công đức ền ần của ư ấ
 ấ h h d ng h ộ h ến o đây, a b ề ầ ng ộ
 câ ấ h ệ gồ đủ cả ể h i, h ng, Đôn, ến

Mệ ấ a M ô, cổ h ân go đường ấ h ung ấ
 đường ấ h ấ ong c c đường ấ, dễ đ a ấ đ ền, xung đanh h ề
 Ng, bốn ng iền h ư h ế ấ người h ường n y ập oạn, ấ
 h ả o b yên ấ ô c ấ ớ h ng đượ ấ s ấ ấ o
 h ường yê c ấ c c ấ n ề h ồ o Lượng h ộ ba ng n ần,
 h ả ấ h ấ h ấ h, a d ng ng n h ấ h iền đ ấ đ ề
 b ập đ ấ h ề c h ể đ ấ đ ến h ấ ến h, đ ấ o
 h ượng Bồ Đề, ong ô đ ờ c h ể đ ấ đ ượ

Lão h p sư Đ ư h a h i ong ấ h ấ a đạo ng nộ ở
 ưong ấ ng, c ư a ô c ấ n ấ h ấ ấ, Ng a h g ồ ng
 h iền ấ n, o h ấ ng ề h ấ ba ng y ớ h ể h o n o n ườ
 c h iền c ấ n ề đ ượ c ấ n ấ h ấ c h ể ấ s ấ, o h ờ
 người h h, ồ a h ể h h ấ h ấ h ấ ườ
 h yên n ề ô c ấ h ấ h ề ồ đ úng q ấ đ ờ h o ấ ng ồ
 q ấ đ ờ người h ấ h ể h ấ b ồ h ộ đ ượ h ư h ế, h ấ n ấ
 ấ h ể g ớ đ ề b ồ ng x ồ ng c ấ, c g c ầ h ấ c ấ h iền c ầ
 của h c h ồ p ớ c h ấ h ấ ay h ong h h h ấ ấ ấ b ề
 M ấ ấ n ba ấ h a h ấ h ấ ấ đ ượ c ề h ấ n! ầ ng h ấ ng
 ng i đ ến ấ h ấ p, h ể s ấ a c ng h ấ ng ườ đ ến ấ h ể g c ầ
 c ầ, x ồ ng h ong ng i đ ến n ữ, ong ấ h i c ô c ầ A
 Đ ấ h ấ

La h ư h p q n ườ ng q n ườ ng, c ồ h ể h ề o h ấ p L ồ c
 n h, q n ấ ồ ấ n, ở ấ h ấ ấ ấ n c ầ ng h
 đ ườ ấ c q n h h ấ n h ấ p ườ ng, đ ề đ ấ đ ến ấ y
 h ườ ng h ấ b ồ đ ượ ườ ng, h ung ừ ườ ng c ầ h ấ ng đ ể g

Chánh kinh:

Thí như hữu nhân, nhất chuyên vi úc, nhất nhân chuyên vong, như thị nhị nhân, nhược phùng bất phùng, hoặc kiến phi kiến.

Nhị nhân tương ức, nhị ức niệm thâm, như thị nữ chí tùng sanh chí sanh, đồng ư hình ảnh.

(Ví như có người, một người chuyên nhớ, một người chuyên quên, hai người như thế dù gặp cũng như không gặp, dù có thấy cũng như không thấy. Hai người nhớ nhau, hai người nhớ nghĩ nhau sâu xa, như thế cho đến từ đời này sang đời khác, giống như hình với bóng)

▼ dụ h ứ h á ậ nghĩ đến b ng sanh, h ung b ng sanh
on b ằng nghĩ đến ậ. Mé cả a h ó nghĩ ần h a b n cả
ứng đạo gao h a ẹ nghĩ đến con c h b i ô ðờ, ðờ sa
b ằng c n gặp gỡ, dấ c gặp h a cũng b ằng h ận b é. Đó ó
b ng sanh, ậ nghĩ ớ ðờ ðờ ép ép b ằng ðoạn, ậ Ng
đó ó b ng sanh b i c người b ứng q ả ó h ận h i ể nỏ
ậ n h é h ảy b p ừ ậ ưởng sanh, c ậ n ậy b ận
cũng sự h ậ. vé h ảy b p ể g an, x ậ h ể g an ðề do ậ
ưởng sanh, b ng sanh b ng sanh ong ậ ậ b ư ậ ậ
ậ ong ậ b ng sanh, ậ ậ ưởng ðồng. Mé b ằng b ậ
ừ h b ền h ện, sẽ b ằng h ể c cả ứng L c h ở ậ n ể
ậ ậ ậy b ền h h c ậ c ðức ậ ba ư h ậ ưởng,
ậ b ừ ể Mé ậ ậ ậ ng y, ậ h h ừ b, ưởng ạo
cũng h h ậ, h ể h ện ậ ưởng, ậ ưởng n “ ưởng y ậ
b y ền”

T ong s b b g ả n h h, h ện Đạo ðạ sư ể “ h n
h ậ ằng sanh ðề do gặp d y ền sa h c” ▼ ừ ậ nghĩ đến
h p on Mé ậ b n n ưởng ngay ập ức, ép h ận, b ể
ô ng n ể ậ ậy b h người h ện căn b n ô, người
ậy ô ðờ n ể ậ h ậ ðịnh ðắc ực n h ư người h ện căn
b ư ậ n ô, gặp d y ền ðề á q an ong L ậ b ằng, gặp
bạn h, h ậ ậ b ậ oạn, n ể ậ ậ ằng sanh, c h ể ậy ðộng
c căn ong q h ứ, b y ền ậ n ể ậ a ðược h h ư

Đoạn ngũ dục ở c hể ên ở ờ Sơ h ên Mế người a n
q u i ô câ n g e h ăng h ần a, ong â q u i ần c n
h h ần h ăng cao h ứng, q u i h ăng h ể ên đưc ờ Sơ
h ên

T ong yên ề ng An h ế ao c đoạn ể ần ng
x ồng ừ ang h ộc ang Ma—đê độ ban đong h ọc Mườ
đong h ọc đ Long h ương ong q u h ứ, ong a người x ất
g a, h ể h , h h bô h , c t ô ần a ngo h ấ h ực, cơ ,
h ực ần h ong ngon, ong â ấ bực bộ Bở ô n ể ấ sần
h ần đ , h ể đ ạc ô đưong s c sần , b ến h h đạ ăng x ,
Long h ương ở ừ ang o ong a h ể h , nên c
h ể , á h , h ang đ n cực h ầm h i t sần ấ q u năng,
h yên h n o h ăng ay ồng, ồng sẽ ấ h yên đ đ ể ừng h a t
Bở h ể, đén h h ể h ần ần, ấ đọa địa ngục

c i ng i co h ấ h ực h ăng ừa , ở h ở ên ô n ệ
n ng g ần, c n ắc h ấ b o đ , h ng a h ấ nên êng đ T u
h h h ừ sà h a , sần, s T ấ h ầm h , ấ b h
đăng, ấ ừ b , ấ h oan h ý, ở c h ể sửa đđ đưc ập h
b ệnh căn của h h h T ấ c ể h ầy h p on h ong h p
n o h ăng ô h ung h ực a, h ng ấ h ăng c b ến h p g đđ
đoạn h ên nào Mồ câ h ấ h ệ c h ể đ n nh a , sần, s, ngũ
dục, ực ần, h ăng s ờ n ệ h ở, h i s ờ b ể h ấ Mồ n ệ
ừa h ở, ong n ệ h ứ h a b n n ệ h ấ h ệ Mồ n ệ ên
ực, n ệ h ấ đ ắc ư h ầy h ong do đ ầy

h ần h ăng đđ h ấ h ệ ần n ệ , h ung h ên nào ần h ở
c dụng L on on nồ ực, on on b ong x ồng h ể ở
c h ể b ong x ồng, ở c h ể h ấ h ực đưc h ên nào h ấ
h ường on bô đ ấ, đ ể h ứ h ấ h ấ đ ọc h , ong h đ ực
h ấ đ ầy h ng a h ần ường của h ần sần , ừ u, h ể g an, x ất
h ể g an Đ ọc h h ấ t ực đ h ầy ồng oang, b ong x ồng,
s ấ đ ầy đ ng ô câ h ấ h ệ đ ể g p h ng a ư h o a
g ở

ười phương “bá hương ứng h h p”, n h eo c h bày g ở
h n e ừ ượng, h ăng h ả h ực sự ộn a

ương ăm g o dục của đức h ậ ong bốn ươ h n nă ền
đờ Địch, c h ệ, ậ ền h a ở h ậ ậ ! Mệ ngon
ngũ h h h ng a ương ứng ó g ó ậ h i g o h ần g ần
h ần h ậ h ư người h i h ươg h ệ h ảy h i p của Đức h ậ
n do sự, do người, do địa bá đồng nên [h e] o ương
o bên, nế nă được ư ượng ng ậ (ức đ e c o) của
h ng h h ệ h ảy ngon h ậ sẽ ương ứng ó h ậ h p

Đạ Tang h h c ảy ng n q yên, h ong c h g đoc ung h ắp
h ế đượ, h ong h ường h ng a h i c h ề h ọc ập h ưa đên nă
ườ bộ ốn người h ền a ấ b ần bị h ể h ể c đủ h ờ g ần
đề h ền cứ h ón, ậ ốn h h ồ Lươg h ớ số h ữ
h ong h ề h ưg bao q h ệ h ảy ng yên ắc, ậ, nế c
h ế đoc h ậ h ực bộ h n y, h ậ h ập g ả h đ h ố
h

h h Hoa h h e n Bồ Đề ậ h ương ừ đượ c c h ệ n ả
h a , s ần, s Bồ Đề g c ấ Bồ Đề đó i h a , s ần, s ,
h ần, ng , ền, c h ề h o h ng s ần đ ầy đ ầ h ệ, h ậ
ương, h ong h ệ n ả Bồ Đề ậ h ề đ ụng ộng ốn, h ừa
đ ụng cả h h ư h ền a h ng ấ h i h h c h ỏ h o, h i
ng i đ ến b ần h ần, h i c ửa của h , b ớ h ể h ả ư h yên
ong ực đ ạo, h ể h ể x ấ y Lục đ ạo s ần ừ e, nế h ể h ể
h ể đ ạ h ền h ể g ớ c ồng h ể c L h ậ h ảy h h h i
ong h o ảng h ể h ể ay ng ộ, T ứ h h g c, ực đ ạo h ể h ần
h h g c ng ộ ền c h ể ượ h o ực đ ạo

h a h ương h u ần ô nă ấ ô ần, cao c ô ần h e
n h ần ng c h ớ, y h ực c ồng h ớ h i ng a ba
ng y h ể h ể g ấ h ớ h h i đ ụng n ồ h ng a t o
h a nế h ể h ể c e ớ ấ b ền h ương ể h ể h ể h ể h ể đ
đ ạo ng n e h ậ h

Chánh kinh:

**Ngã bốn nhân địa, dĩ niệm Phật tâm, nhập Vô Sanh Nhẫn.
(Nhân địa của con, dùng tâm niệm Phật, nhập Vô Sanh Nhẫn)**

Phật p on ~~Mê~~ Phật à b ằng g óng ó bá cứ Phật p on n o h c
Mộ Phật p on đề u h ân b úng q ả, h ân q ả b ằng đồng
h ờ Phật p on ~~Mê~~ Phật à h ân q ả đồng h ờ, g o “ê q ả
h ả h ân” Phật à h ệ đ ầy b ằng Phật à b i đ ược h ệ của t ếng A
Đ Phật à h Ng b úng q ả, c n đ ược h ệ b úng đ ắc n o
q ả i của t ườ h ương b ư Phật à h u La h ng a ầy q ả
h ân, nên b ằng g óng ó bá cứ Phật p on n o h c

~~Mê~~ Phật à ọng a n ệ â , h ung b ằng h ể h ể h ể h ể h ể h ể
Tâ t ếng Phật à ương l ụng h a Phật à h ừ ộ, ệng đ ọc
s ọng o b , h á đ ịnh Phật à ệng n ệ â úng, b ằng h ể
đ ng c â h ực Phật àn b ể đ ể n ệ , Phật à h ếp on s c ần
h á â bá o ạn n ệ h a u ơ ả i BỒ T ọng h
Lãng Ng e đ ể Phật àn đ ạ sĩ, c c Ng b ằng c ọng
â , b ần â đ ể h ể n ộ b ng a b ư đ ạ ó c ảm g ó của
c c Ng , h ung ộn h ọc h ể o h ể t ọng y ể h á b ể h ể h ể
n ệ Phật à

Phương Phật p [n ệ Phật à] á h ể ọng q h ứ, a b a L h
Ma- ở T o h ả c ộ á b ả đ h ể b ể đ ể, đ ạy ngu ờ
đ ờ Phật ương Phật p n ệ Phật à b ằng c ần Phật à đ ể s ố, b i q n
r ờng s ắc, h ờ , h s ng của h oa sen ần cứ o h
Đ n ọng ao b ảy b c h oa sen x ả h h s ng x ả h ,
u ng h s ng ng, đ ỏ h s ng đ ỏ, ắ ng h s ng
ắ ng ~~Mê~~ A Đ Phật à c ả h ứ h á ườ ng h oa sen x ả h
h s ng x ả h , n ệ sang c ả h ứ a ườ ng h oa sen ng h s ng
ng, c ả h ứ ba ườ ng h oa sen đ ỏ h s ng đ ỏ, c ả h ứ ư ườ ng
h oa sen ắ ng t h s ng ắ ng h ể o h ứ ư đ h ể ộ t ng a
ở ề đ ầ ần ư q n ườ ng, đ ng Phật ương Phật p h y đ ể h ể h ể
t ọng s c ần, b ằng c ần Phật à đ ể s ố Ân ắ ng đ ạ s ư n c b
n ệ n y Phật h ợ h

Thập u, Thập hạp, Thập hò hường, Thập Địa, Đẳng c, ệ c gọi ứng hạp, lo đến địa i bốn uớ của h ng p ân đạ sĩ t ể h h đã ứng Mãn ong, h ung b ủa ứng hạp p ong, ể ằng q a g ả ngộ, p đượ Ng ả h ắp, h ung b ủa h ể ừ đượ p h ắp

T ể b ần h ập o S ả p M ả ong h M ả ương h cao p ả đạ đến h ả B ừ Địa ở đượ h b ứng h ập, đ ng i h n ể b ần b h đ ể ừ đ ể ến, ồng ườg, c c h ứ h ể o ư ườg, ến g ả n ờ ấ t , h h ần t ườc a h ấ y h ể g ớ đ ờ c n ả ườc, b ầ y g ờ, ấ h ả h i h ồ, h ấ y h ể g ớ h ả h i h , ấ h ả h i h h ể g ớ c ườg h ả h i h h ể t h ấ y p s ả h ừ ấ t ườg t ấ ấ b ồ n ồ p ngo ả p p đ ể h ong h ể h ấ y o s ả, đ c ả h g ớ c ủa b ậ c ừ h ấ t Địa ở ền ong h ể h ong b ể c ườg ả h h ọc h ư h ể t ong c n ể h ấ b ả c ừ b ỷ ền g b ằng đượ ng i đ ến

ể n c ng n ể h ả ong ườg c ng h ể đ b i c b h h ườg b ằng h ay b ể t ấ y h ồ, n o h ả b h h ườg b ằng c ong ườg L c n ể h ấ y b o, b h b o ả ng ể c ủa T ấ y h ườg đ ể c h ể đ ng đ ể ườg đượ c ả, b ằng ề ng g h oa sen, h ung b i n ền ườg ộ h ứ, b ờ ục đ ể đ ể đ ẹp ậ n ể

h h oa Ng ể g ả ng o S ả p M ả b ằng h ấ y c b h p n o s ả, c ườg b ằng h ấ y b h p n o đ ể Đ n đ ến h ền ườg c ủa o S ả p M ả h n o q ả i h ấ y c ng ộ h ư h ong h ắp h p g ớ b ằng c b h p n o s ả, c ườg b ằng h ấ y c b h p n o đ ể q ả i đ ả b ứng đ ả c ả h g ớ o S ả p M ả o s ả o đ ể ó b ần ườg, c s ả h c đ ể s ả h ể ả c ủa b ng a h ung n ể a b ủa ư b ứng c ả h g ớ n y, ấ h h ể đượ n ồ t

M b ng, ấ a ấ h ấ B ồ t b ằng h c g, h ung ấ h ấ B ồ t b ả đ ộng, ấ b ả đ ộng b ần ấ, h ườg đ ể đượ h ấ y đ ể ườg b ần h ấ T ấ b ng a t ấ s ả h đ ể ấ h ư ong, n ền o n h ấ y h ườg ườg h ư ong, đ ến h

n o b ng a đim đa đến h độ ương đương, ư h b ứng
đắc ô h t ở c h ê h ẽ b ần n y ư h Đa Th ừa n
“h ậ b ăng độ b ng sãh” Ng b i g ảng o b ần ương b h
Ng đã ư b ứng, b ng a c ư b ứng đượch ay h ong do
cong h của b h h

h ong sãh , h ong đến, a dục, h ong ng yên đề “h ong”,
đây n h eo ấ L h ong d ệ, h ong ần, h ong đ “b ằng
h ong”, đây ần ền ấ Sứ Lý cá o b ệ, o xú, i b i h ,
o u, h ong h ung b ằng h ong b h T ng Đạo Sứ c ,
h ung h ẽ của n h ong Sứ ừ đầ c ? h ậ n ạn h p do
h ần d yên sãh Bá cứ ộ h p n o sãh h ở đầ c o ượng
h ần d yên g sãh bở h ần d yên ấ h ong c ư h ẽ, ức
h ong! Đừngh ẽ h ong h ong c g h ong t , h i t s
căn của b ng a b ằng ếp x c được n ền a g o h ong, b ứ
b ng h ậ sứ M h ẽ o được sự h ức, ền c h ẽ sử dụng
T ng Đạo, b ằng nh ềng ề b ẽ h ong L h ay b ập o ả
T ướng

M o g a n đến đạo T ng ng, h ung b ư a h ấ ề h ậ h p
h ậ h y ngườ đờ T ồng, cũng ừngh ọc h ậ b ờ h ồng t cong
h h ọc h ậ b ộ T ứ h ư do ong ấ b ền soạn h ấ đim b i i ấ h
h ường c b i i dạy ong h h oà M h e , h ung o b ư a d
h ằng đim , bở ẽ ế cá T ứ h ư ấ g ồng ó h h oà M h e
Đề đặc sắc ón h ấ của h h oà M h e c ần, c
h ường h p, a c n c cả b ẽ d ền nữa M h ư ba ần h a
h ọc của h ền T đòng ừ b ẽ d ền, ứng dụng ần o sãh
h oà h ường h ậ

ế cá của T ứ h ư cũng g ồng h ư ậ, T ng ng ần,
Đạ h ọc h ường h p, L ần Ng ữ— M ậ T ứ b ẽ d ền,
h y ẽ h h h h ền ần dụng c đạo T ng ng ong sãh
h b a h ường h ậ h ư h ề n o h ồng T ứ đầ ngườ ếp ấ cả ộ
đờ đầ ần h ừ c đạo T ng ng h ở x ư a, đầ ường đầ ấ
ẽ ng h a đầ i h ền h a Ba ng o đầ ón ong h o ng c ng Bắc
h c ền h h a đ ền, T ng h a đ ền B ả h a đ ền

Chánh kinh:

**Kim ư thử giới, nhiếp niệm Phật nhân, quy ư Tịnh Độ.
(Nay trong cõi này, nhiếp người niệm Phật quay về Tịnh Độ)**

Ba câu này nêu một hệ quả của Bồ Tát ở cõi này. Ngài dạy rằng sự nghiệp của Bồ Tát, nay đây để cho họ có một công nghiệp, công nghiệp của Bồ Tát, nay đây để cho họ có một công nghiệp. Ngài dạy rằng sự nghiệp của Bồ Tát, nay đây để cho họ có một công nghiệp. Ngài dạy rằng sự nghiệp của Bồ Tát, nay đây để cho họ có một công nghiệp.

Chỉ "Tịnh Độ" là một ý tưởng trong Phật giáo, là một ý tưởng trong Phật giáo, là một ý tưởng trong Phật giáo. Ngài dạy rằng sự nghiệp của Bồ Tát, nay đây để cho họ có một công nghiệp. Ngài dạy rằng sự nghiệp của Bồ Tát, nay đây để cho họ có một công nghiệp.

Tốc độ của nghiệp quả, nay đây để cho họ có một công nghiệp. Ngài dạy rằng sự nghiệp của Bồ Tát, nay đây để cho họ có một công nghiệp.

ươ ạn dặ , h ung nệ ực nơ â ong h oảng s na, b ưa
đến ô g ây, đã c hê ợn h áp o ân h ur h ong p p gớ h â
day b o b ng a b ể bản năng n y của h ân oạ h â b i day
b ng a c b h o b ực bản năng của b h h M ẽ h đứ
h â c hê ban b o b ng bá cứ â g, n h ur ây ừa ngườ ,
bỏ hê ớ n ong h â b p h ong c ây ay ẽ n n o cả!

T ong h ur h ong, địa cầ o c ng h ở b , c c on g o h c n
h M ớc T ờ, ờ h á đầ b i c ô đứ h â n c h a uở
co ờ, ồ ằng ờ đê c h o n c a m s a h h o a ề ng, h
h â o ả cực ường â h ong g a h o a đ o n g h â s ự của b ng
a c b a t cực ộng, ồ ô h cầ ong h ur h ong đê ề n
q an đên a i đ o n g h ọc b a o b i, c c h h o a h ọc T ây h ươ ng
d ng h ươ ng h p h o a h ọc, y q h ú của ô ngườ ,
b ú ng h con ngườ h ực s ự c b i y ề n h ế, c ngườ đờ ươ c
ngườ ở địa h ươ ng n o đ , c ngườ ừ ong đ ườ ng s c s a h
đến, a c n c ngườ ừ h cầ h c s a h i ề đâ y h ong g a n
ón o h a n, ẽ ừ h ề n ngườ ề n địa cầ c hê ừ h cầ h c
s a h o đâ y

M ề n ấ S ư, co n y q u n o, T i h Đ o q ế h n o
q ế h b i á d n g h ờ g a n i a n, ngườ s o n g h ế g ờ
n y a n g h c b a t h ờ, s a h đ ến T ây h ươ ng, h o ầ n g
o h a n, h ờ g a n d ấ a ó q ế h M ẽ h đ h á h ươ ng
h ướ ng, g i c n g ô ô h ong a b ầ n g h ô đầ h â y đê u ồ n ở
ề T ây h ươ ng cả

Đạ h ế h d n g s ứ c b o n n g y ề n o a h à n g a ngườ n ề
h â h ung ngườ n ề h â ầ n cứ h i ề n n a o, ầ n c h o
b y ề n, ầ n c ấ h a y ề n Đ ây b ầ n g h á n g y ề n ực của
Bồ T c ầ n đê, do n g h ệp b ươ ng ập h của b h h
q u n ầ n g h â Bồ T h ong c n ề c ườ ng b b o c h ân
n o b i á h ur h ề n y, h ur h ề n o M ẽ c c M g c n ề h ur
h ế, â c c M g b ầ n g h a m h h â, Bồ T h ây, b ng a
b i á h h h ầ n ếp h a n ở đâ y ầ n của c c M g, h eo

hương ăn n y c h a ă bốn ươ bốn ừ, h ung
 né ê o ng hĩa, y eo h hương h p ân h dạy đề h ọc
 h h được Đa h é h Bô T g a h eo đây h ọc á
 ăng bị h o h yển, cong h u h ền đác ực, â h ụng c c
 Ng ă đến ếp dẫn

nă h p on h áy được đức h â ong nă co, cô đức c
 n h ur ây, ềng h e a đây đề ộ người c ng h a h ảo,
 h ung bá ă h ả h ọc h eb, h i đề sa n y c a h ắc đến, h ng
 a h ở bở ngổ, ệc h h của h h h đương h ền h ả áy
 ở h â h ần ực h h p on đ

- h ó-ường ngoạ cảm n ệ h â
- h ếp cảm q y â n ệ h â
- T â cảm d ng h ong n ệ h â
- T â cảm c ng á n ệ h â
- ền d ng o ân n ệ h â

Đầy đủ ba ư ương T n - Ng yển - h h , ba d ệ h ể ă ăn - T ur -
 T ó g ộ người n ệ h â h é h i ềng n ệ h â
 s ong, ong â s y ng i ng ng, Đa h é h ăng b é
 c h n o! T t i m Đ ộ h ả c đ ể đ ề ện T i m Đ ộ, ực ba ư
 ương h ả s ư n c h ả A Đ , ng nh o n o n h h h ần
 ng yển h ọc h eo A Đ h ả h ả s ư ng yển s h h ề T ây
 h ương T i m Đ ộ h h n ệ ộ cá h h h ệ A Đ h ả
 n y T ong s h h oa h ường ng y ần h eo ồ đ ề h ả dạy ă
 h h n ề n ếp Đ h h T ợ Song T u

Là c n h ả c ba d ệ h ể ă ăn - T ur - T ă ăn ngu ếp x c, a
 ngh e â , ă h áy s ắc, áy ô h ừ ă ề b ể h o á c ả
 nên g ộ ă ăn T ur ngu h ể b, h ứ h ong h ả s y x t s y
 x h ọc ề h ức h ứs M ộ h en ếp x c b h ể o h ể o
 xong, h h q y ế đ i m h ăng h ể ă ăn - T ur - T đ ong h ở Đây
 c h h h của B ô T h ăng s h h , q u n ữ s ẽ s h h o
 h ả B ô T ang Ng ề đ ộ, h ọc ề L h ả T â Bá Loạn
 Ng ả h đạ s ư n “ h ể h ả d h ừ n ệ h ồ c ộc c ụng

hết định đa đến o nệ từ Sự nệ ó c ôc cũng hết định đa đến L Mệ

Tinh Tông học hộ đ hỏ người nệ hậ bả c đủ nã đức, ba phước, ucha, a học, ục độ, hập nguyện, ô bẻ b yên nê cả sath Tinh Độ Lấy hậ cảm, a ng yên g a h a h, ồ ồ đề g ông h u hậ ớ người nê hậ b an b h Đây hững đề b ng ợ đề xướng bao nã q a Tông hế g ớ c ược n y, h ở a động nê, xử hế đã người, ép hậ h u hế h o, sao b o co t ng b ng a ấn h a h i h o hế, h h h u hậ hê cong đức h h hững đề u ên ừa n ở ph an ên a ong yê

Thứ hết nã đức, đ căn bản ón ao để người Đ b h h độ xử hế đã người cả ô đờ của i Đa h h h h h Têh Sự h ông h từ Mọ đệ i cửa h ông đề u cong h an h ây h c nã đức, ực n, Lương, ng, hê, Mượng (on h a h ên ương, c ng h, hê hê, hê hượng), áy ư ưởng M o a cơ sở ng êh hập o hượng Đa h ừa hậ p, ô ó h ọc h hững hứ h c

Ba phước học hậ b ảng hê h ong c phước b o, hậ đáng Lương T c Tôn, phước ân hậ đầy đủ T c c nghĩa ên an Ta phước x á h từ n h h, ông cộng gô ba đề ên, á c a hê hây Đa h ừa hậ p đề h ảng hê h ong c ba hứ phước n y

1) Hiếu dưỡng cha mẹ, phụng sự sư trưởng, từ tâm bất sát, tu thập thiện nghiệp

hậ b p yên đến T ng ộc, sao được ép h an ông h áp ong ê ngo nô, được ph dưỡng q ảng đạ h ong ngừng hậ c do ơ sở của hậ b p hê ớ b a e, on ong hây, M o g a cũng hê hê đề M o a đề xướng b i ng yên ắc h g an ược, h đên hậ g o ph ong ph c hê bô s ng h hững đề hê s của M o a Đế ương c c đờ h ảng cần b h h h u hê n ở, đề hậ áy hê đề i h ên a

Tên hể gớ, ong bốn nước c nên ăn h ớn ao ừ h ờ cồ,
 ba nước đã d ể ong, h i c n h T ng ộc ộn a h ờn nã
 ng n nã, ng yên h ân do q an n ệ h ể h ần h a e, ớn
 h ung su ường ây ơ sở đ ể d y ng ộn h ạo n y
 ến ập ừ đ ường h ờ cồ c ng g ồ h ả ục đ ể s ố cả đ ờ
 h h ớ h g ộn g ồ h ể q ả n bò dân đ ức s ả xa T ỏ ền
 c h ả h ờn ng n nã c n h ằng q ền, ẽ n o b ả h ể ớ h a ệ
 h ền a ấ n h T ng h oah ờn nã ng n nã h ư a bị đ o
 h ả t do d ngh ể ạo đ ể d y h ằng c h a e, h ằng h y
 ọng g con c ồ h h ằng c h ầy d ạy h ằng h y ọng h ọc
 g ỏ g ang ớn c h ọc ếp h ần ờ h i d ạy, n ỗ ực ến ền,
 ế s h công c g o đ ục ả n ả b n h h ư B ờ h ể, g a
 đ h h a h ần, h ộ yên ớn, q ộc g a g ả h , h ể g ớ đ a
 đ ồng, đ ể ạo đ ụng ừ h ể ạo

Xe ong ỉ s ử, n ề ần h ử ờ d ạy của h ồng h ừ đ ể i
 q ộc, h i ần h đ ược h a ba h ần, q ộc g a đã đ a i h ững
 c ng ỉ ờ d ạy của h ồng h ừ, q ộc g a ấ bị o ả ạc L a
 c n ớ ộng h ể h ả h ờn n ữa, ờ ộng c ấ h ể h ần h a
 ệ h h c ấ h ể h ần đ ớ h ể h ầy h ằng s ả h , ờ ộng
 c ấ h ọng su ường h h ấ h ọng h ể h ầy h ằng
 s ả h , đ g ớ đ a h ể h ấ ượng ọng ờ, c h ể h h ớ
 c h ể s ả h ấ đ a ừ b

2) Thọ trì Tam Quy, đầy đủ các giới, chẳng phạm oai nghi

Ta y q y y Ta B ả Ba đ a đ ường ấ h của h ậ g o
 c h ằng c h h h ọng, h h ằng h ể ề h ường
 h p h ọc, h ng a h ờn h p ờn M ệ h ậ h ếp ớn s
 căn, h n ệ ếp n ớ ớ ấ h ờn h p s ả h o a ể ể ể
 o a ng

Chánh kinh:

**Phật viên thông, ngã vô tuyền trạch, đô nhiếp lục căn, tịnh niệm tương kế, đắc tam-ma-địa, tư vi đệ nhất.
(Phật hỏi viên thông, con không chọn lựa. Nhiếp trọn sáu căn, tịnh niệm tiếp nối, đắc tam-ma-địa, ấy là bậc nhất)**

Ma uơ ă on ư ền thông, on n o cũng bậc h ấ p
on on ư ằng cao ấ p, h ư người bệ h , ồ người căn bệ h
h c h a ư h ền ồng h ộc h c h a h ộc n o i được
h ứng ấ h ấ bậc h ấ Bấ ần h p on n o, đố ó sự h ọc
của h h h h o c ng h h ợp, h ế cơ, h p on ấ h ấ
h ấ ư ền thông nh ấ ền đ ng, h ồng h ồng đạ o nga ,
h ền ần h ồng đạ ứ đạ ệ đạ ngộ, h ằng ần đấ h ọc
h ay h ư h ọc đê c h ề h ể o, b ể đượ q h ứ, i a, a c n
b ể đượ cảm g ỡ của người h c Bồ ế, ấ h ấ người
h c h i ộ đạ đên ứ độ ấ b n g ồ đấ h ầ h ồng

h ầ h ồng c s h ứ, ộ ồng s h ứ đ h a t ấ h ồng,
b ờ ế ấ đấ ồ h ền ấ, h ng ấ h ằng b ế ấ cảm của
người h c c h ứ ớng nga h ư nước c s ng gọn, h ằng
so ồ h h ầ h ền ngo h ề c ồng b h ầ h , bản năng sẽ ư
h o h ục, h ứ h ằng h ầ do h ay h ọc h c , né b ồ h
q ầ i h ằng c , c ồng h ể cũng h ồng đượ

ư sao ng Đạ h ề h n “h ồng h ọn ư?” L h ồ ngo
h ằng h ọn ớng s căn, ồng h ằng h ọn h của s căn
Tướng ục căn h ục căn bao ấ c ầ ể h ay h p on,
h ồ on h ồng ền h ọn, h i h ề p ồng s căn, h n ề
h ề p n ồ” Mấ h ằng h ớng ngoạ n n ầ, h o đên h ằng n
h ề o h p, h i nưong o ộ c ầ h h ầ h ầ, ồng s ng,
h ằng đ ng đên ứ đụng của s căn h ầ h ầ đầ h ầ a ớng,
h ng a c n c h ề đượ, h ầ h sa h b ồ n ồ h , h h g h
h h ề h n ồ

đờ M h , h oa đầ h ọc o, sa đ h a h ên, căn cơ M o a
ân Đạo a đề h â h â o g b yên â n e h â o su
h ú của T i h ong L en t đa s n t h ê h â s n e
h â b ong h ân a , h é g ó x óng, b h đầ b o h i h ăng
h ở h a , sâh, s n h a b h đầ g ó h ăng ê h i h h ân
ngã, b h đầ h ân h ục h ăng g n đoạn, b ăng xeh ap b h
đầ h ân h ăng c n ong ưởng ong o b h đầ h ên
đinh h ăng bị h ững ngã ê h c â ạc b h đầ
h ê”

L ân đến B o h B o h á ong yê đố ó êc h h T o
ng i h ân d yên h ọc h â của b h h h â o đep, o n gáp
gõ h ững bực g o g ang t o h ọc h â n h a t i u s t o ,
uóc ên h eo h ọc ó h ây h uong Đong Mỹ, h đầ êp x c ó
h đên b n b h ong h uong a đầ s u đầ h i h g b Lân gáp
M g đầ ên, o b ăng b e ê ao a sao, ừ a a a b nh o
ngay “Đầ h ừ h â h p a h ay, c h uong h p n h ay h o đầ
o a b ng ân h âp b ăng?” M g h n o, h ong n o c a
M g h n o, o cũng h n a h n o đầ b ững n h ăng, M g
b ong o b ữ” M x ong, h ong n h e g n h a

Uóc b ững n h sa M g a n “h ây óng oang, b ong
x óng” T o n h ê h ân h h , h độ của M g đầg ở ong Đinh
T o a h o “Bầ đầ ừ đầ đầ h ư h ên?” Lạ đợ h h a a sa
M g ó b ong h a b ữ “bồ h i M g y đầ ên gáp t a b ảy
h ê h ở g an b i n c ây c a Sa c ng ừ b e M g đầ a
ân c ừ, M g n “h o nay o n b o ong s t b ữ, y ong ong
h ư h ên ong s n h o o” v e sa h â s u o h eo đ ng
ở M g n t ong L ục Độ của B o T B o h đầg đầ t o cũng
b ong x óng h ê. B o T ừ s o h â b o đên h h h h h â t
b i c o êc “B o h ” t t h o

*Đại Thể Chí Bồ Tát Niệm Phật Viên Thông Chương lược giảng hết
(Biêu Quang tự đệ tử Như Hòa dịch xong ngày 07 tháng 08 năm
2004)*

(1) *Lục phàm*: chỉ sáu cõi phàm trong mười pháp giới, tức là địa ngục, ngạ quỷ, súc sanh, a-tu-la, người, trời.

(2) *Tứ thánh*: bốn bậc thánh: Thanh Văn, Duyên Giác, Bồ Tát, và Phật. Hiểu theo nghĩa hẹp là bốn quả vị Thanh Văn: Tu Đà Hoàn, Tư Đà Hàm, A Na Hàm và A La Hán.

(3) Ở đây Hòa Thượng mượn thuật ngữ “truy tầm long mạch” của thuật Địa Lý Phong Thủy để diễn tả ý: nắm chắc, truy tìm tận gốc, biết rành rẽ mọi hiện tượng, thấy được bản thể, hiểu thấu mọi hiện tượng lưu xuất từ bản thể.

(4) *Tứ Gia Hạnh*: tức là Noãn pháp, Đảnh pháp, Nhẫn pháp, Thế Đệ Nhất pháp (theo từ điển Phật học của Đoàn Trung Còn).

(5) *Thất tình*: bảy thứ tình cảm của con người: Hỷ (mừng), nộ (giận), ai (đau buồn), cụ (sợ), ái (yêu thích), ó (ghét), dục (muốn). Cũng có sách giảng là hỷ, nộ, ưu (lo lắng), tư (nghĩ ngợi), bi (thương xót), khùng (sợ sệt), kinh (hoảng hốt, sợ hãi).

(6) *Tam Không*: Ngã không (còn gọi là Nhân Không), Pháp Không, và Câu Không (ngã và pháp đều không). Duy Thức học còn lập ra ba thứ không khác, đó là: vô tánh không, dị tánh không và tự tánh không. Luận Hiển Dương Thánh Giáo lại đề xướng ba thứ không khác: vô thể không, viễn ly không và trừ khiếm không. Thông thường, khi nói đến tam không, ta thường hiểu theo cách định nghĩa đầu tiên.

(7) *Tam luân không tịch* (còn gọi là tam luân thể không), tức là “thí không” (người thí thấy thân mình vốn là không, đã biết là vô ngã nên không có tâm mong cầu phước báo), “thọ không” (không thấy có người nhận của bố thí, nên không khởi tâm kiêu mạn), và “thí vật không” (thể nhận bản chất các pháp là không, nên vật được dùng để bố thí cũng là không, không khởi tâm tham). Bố thí tam luân không tịch chính là nội dung của Bố Thí Ba-la-mật.

(8) *Tướng Phần: thuật ngữ Duy Thức học chỉ ảnh tượng do các sự vật hữu vi và vô vi từ thế giới bên ngoài ảnh hiện vào tâm.*

(9) *Hưng cừ: Có người cho hưng cừ chính là củ nén bên ta, củ nhỏ có mùi hăng như tỏi, nhưng có sách lại bảo hưng cừ không phải là nén. Ngài Tịnh Không lại ghi chú là hành tây.*

(10) *Chức vụ Hồng Y Giáo Chủ (cardinal) bên Công Giáo, Tàu gọi là Chủ Giáo.*